



Refugee  
Week  
Greece



COMPASS  
FILMS

## COMPASS FILMS

Compass Films is a short and feature film festival that aims to raise refugee awareness and promote inclusion through art.

Films and storytelling have a remarkable power to foster social cohesion and create more empathy between individuals and communities. They offer the ability to transcend cultural boundaries, connect people on an emotional level, and shed light on the experiences and struggles of marginalized communities, including people with lived experiences of forced migration. In light of this, Refugee Week Greece takes an important step towards involving migrant communities and film. This way, Compass Films aims to share stories of compassion, humanity and creativity, thus promoting understanding and inclusion, within the context of Refugee Week Greece.

Film screenings will take place at the TAF exhibition space (Normanou 5) throughout the week. In addition, two evenings will be shown at the BIOS venue (Piraeus 84).

Το Compass Films είναι ένα φεστιβάλ ταινιών μικρού και μεγάλου μήκους που έχει στόχο την ευαισθητοποίηση για το προσφυγικό, αλλά και την προώθηση της συμπερίληψης μέσω της τέχνης.

Οι ταινίες και η αφήγηση ιστοριών έχουν μια αξιοσημείωτη δύναμη να ενισχύουν την κοινωνική συνοχή και να δημιουργούν ενσυναίσθηση μεταξύ ατόμων και κοινοτήτων. Έχουν την ικανότητα να υπερβαίνουν τα πολιτισμικά σύνορα, να συνδέουν τους ανθρώπους σε συναισθηματικό επίπεδο και να ρίχνουν φως στις εμπειρίες και τους αγώνες περιθωριοποιημένων κοινοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των μεταναστών και των προσφύγων. Αναγνωρίζοντας αυτό το δυναμικό το Refugee Week Greece, έκανε ένα σημαντικό βήμα προς τα εμπρός, εμπλέκοντας άμεσα τις κοινότητες των μεταναστών. Με αυτόν τον τρόπο, το Compass Films στοχεύει να μοιραστεί ιστορίες συμπόνιας, ανθρωπιάς και δημιουργικότητας, προωθώντας έτσι την κατανόηση και την ένταξη, στα πλαίσια του Refugee Week Greece.

Οι προβολές ταινιών θα λάβουν μέρος στον εκθεσιακό χώρο του TAF (Νορμανού 5) κατά την διάρκεια όλη της εβδομάδας. Επιπλέον, θα προβληθούν δύο βραδιές στο χώρο του BIOS (Πειραιώς 84).

## Curators



Natalia has worked in the refugee field in Tel Aviv, Lesvos, Northern Greece and Athens. She holds a BSc in Politics and International Relations from the University of Bath. Currently based in London, she is studying Migration and Persian at SOAS and collaborates with CounterPoints Arts and Athens Comics Library on both Refugee Week UK and Refugee Week Greece.

Η Ναταλία έχει εργαστεί στον προσφυγικό τομέα στο Τελ Αβίβ, στη Λέσβο, στη Βόρεια Ελλάδα και στην Αθήνα. Έχει σπουδάσει Πολιτικές Επιστήμες και Διεθνείς Σχέσεις στο Πανεπιστήμιο του Bath. Σήμερα, ζει στο Λονδίνο και σπουδάζει Μετανάστευση και Περσικά στο SOAS, ενώ συνεργάζεται με το CounterPoints Arts και το Athens Comics Library για το Refugee Week UK και για το Refugee Week Greece.



Georgia Korossi is a film curator based in Athens and London. She has worked in collaboration with a range of international film festivals including Sheffield/Doc Fest and Thessaloniki Film Festival and has written for Sight and Sound, International Documentary Association, LUX Moving Image, The Art Newspaper και Little White Lies. She studied Art History at UEL (London) and Museology at Guildhall University (London) as well as Philosophy of History and applied arts at Goldsmiths College. From 2006, she is working with the British Film Institute.

Η Γεωργία Κορώση είναι επιμελήτρια και θεωρητικός τεχνών και κινηματογράφου με βάση την Αθήνα και το Λονδίνο. Πρόσφατα, εργάστηκε ως συνεπιμελήτρια στο 60ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, Sheffield Doc/Fest και ως βοηθός παραγωγής της εγκατάστασης The Airport του John Akomfrah. Από το 2000 έχει συνεργαστεί με πολλούς δημόσιους και ιδιωτικούς φορείς στην Ελλάδα και στο εξωτερικό. Σπούδασε Αρχαιολογία και Θεωρία της Τέχνης στο UEL (Λονδίνο) και συνέχισε με μεταπτυχιακές σπουδές στη Μουσειολογία και εφαρμοσμένες τέχνες στο Guildhall University (Λονδίνο) και αργότερα στη Φιλοσοφία και Ιστορία της Τέχνης στο Goldsmiths College, University of London, με υποτροφία από το Ίδρυμα Βασίλη & Ελίζας Γουλανδρή. Από το 2006 εργάζεται στο British Film Institute στο Λονδίνο. Η συνεργασία της με το Refugee Week στο Λονδίνο και στην Αθήνα ως επιμελήτρια προγράμματος ταινιών είναι ένα από τα αγαπημένα της έργα. Τα κείμενά της έχουν δημοσιευθεί στο Sight and Sound, International Documentary Association, LUX Moving Image, The Art Newspaper και Little White Lies.

# Themes of the Screenings

## Programme

### Monday 19th - Inauguration of Compass Films

#### HUMANITARIANS IN ACTIONS (LOOP)

This loop portrays NGO advocacy towards raising awareness about the precarities of the refugee field. It pays homage to the humanitarian work and efforts of multiple NGOs and INGOs that work in humanitarian relief in Greece and beyond.

The screening will be at TAF (Normanou 5) from 19:00 to 22:00. This loop will continue to be screened on Tuesday 20th (12:00-14:00) and Wednesday 21st (12:00 - 17:00)

#### ΑΝΘΡΩΠΙΣΤΕΣ ΣΕ ΔΡΑΣΗ (LOOP)

Το πακέτο αυτό απεικονίζει τη συνηγορία των ΜΚΟ προς την ευαισθητοποίηση σχετικά με τις επισφάλειες του προσφυγικού τομέα. Αποδίδει φόρο τιμής στο ανθρωπιστικό έργο και τις προσπάθειες πολλαπλών ΝΠΔΔ και ΜΚΟ που δραστηριοποιούνται στην ανθρωπιστική υποστήριξη στην Ελλάδα και πέραν αυτής.

Η προβολή θα λάβει μέρος στο χώρο του TAF (Νορμανου 5, Μοναστηράκι από τις 19:00 ως τις 22:00. Η συνεχής προβολή θα συνεχίσει την Τρίτη 20 (12:00 - 14:00) και Τετάρτη 21 (12:00 - 17:00).

#### **Film 1: Voices in the Shadows**

Director: Stamos Prousalis

About the Director: Stamos Prousalis is a seasoned freelance Camera Operator/Editor with more than 20 years' experience in the broadcasting industry in Greece and worldwide. He has produced more than 8,000 reports from more than 50 countries. He has also worked on a number of documentaries as D.O.P. focusing on North Korea, Sierra Leone, Turkey, China, Ethiopia, Ghana, Guatemala, Italy, Romania, Finland, Bulgaria etc. He has also covered more than 9,000 news, sports, entertainment stories and features on the Greece's ongoing worst economic and social crisis since World War II, as well as Europe's refugee crisis and Covid-19 pandemic crisis.

Synopsis: The documentary "Voices in the Shadows", with the moving testimonies of torture survivors, was created by METAdrasi, in the framework of the activity "Hope & Memory: Identification and Certification of Victims of Torture". Today, an estimated 5-35% of refugees worldwide are victims of torture. Since 2011, METAdrasi has certified more than 2,000 persons from 20 different countries of origin for torture they have suffered, either in their countries of origin, or in intermediate countries before their arrival in Greece. "Voices in the Shadows", gives a voice to these people that bear visible or invisible scars in their body and

soul and each and every one of them has their own story to tell; a story of violence and abuse of power, but also of resilience and hope for a decent life with respect to human rights.

Duration: 28:20 / Year: 2022 / Language: Greek / Subtitles: Greek, Arabic and French (by interpretation of METADRASI) /Location: Greece

Σκηνοθέτης: Στάμος Προύσαλης

Σχετικά με τον σκηνοθέτη: Ο Στάμος Προύσαλης είναι έμπειρος ανεξάρτητος χειριστής κάμερας/επιμελητής με περισσότερα από 20 χρόνια εμπειρίας στον ραδιοηλεκτρονικό τομέα στην Ελλάδα και παγκοσμίως. Έχει πραγματοποιήσει περισσότερα από 8.000 ρεπορτάζ από περισσότερες από 50 χώρες. Έχει επίσης εργαστεί σε πολλά ντοκιμαντέρ ως D.O.P. με επίκεντρο τη Βόρεια Κορέα, τη Σιέρα Λεόνε, την Τουρκία, την Κίνα, την Αιθιοπία, τη Γκάνα, τη Γουατεμάλα, την Ιταλία, τη Ρουμανία, τη Φινλανδία, τη Βουλγαρία κ.λπ. Επίσης, έχει καλύψει περισσότερες από 9.000 ειδήσεις, αθλητικά, ψυχαγωγικά ρεπορτάζ και ρεπορτάζ σχετικά με τη συνεχιζόμενη χειρότερη οικονομική και κοινωνική κρίση της Ελλάδας μετά τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο, καθώς και την προσφυγική κρίση της Ευρώπης και την κρίση της πανδημίας Covid-19.

Περίληψη: Το ντοκιμαντέρ "Φωνές στις σκιές", με τις συγκινητικές μαρτυρίες επιζώντων βασανιστηρίων, δημιουργήθηκε από τη ΜΕΤΑδραση, στο πλαίσιο της δραστηριότητας "Ελπίδα & Μνήμη: Εντοπισμός και πιστοποίηση των θυμάτων βασανιστηρίων". Σήμερα, εκτιμάται ότι το 5-35% ή των προσφύγων παγκοσμίως είναι θύματα βασανιστηρίων. Από το 2011, η ΜΕΤΑδραση έχει πιστοποιήσει περισσότερα από 2.000 άτομα από 20 διαφορετικές χώρες προέλευσης για βασανιστήρια που έχουν υποστεί, είτε στις χώρες καταγωγής τους, είτε σε ενδιάμεσες χώρες πριν την άφιξή τους στην Ελλάδα. Το "Φωνές στις σκιές", δίνει φωνή σε αυτούς τους ανθρώπους που φέρουν ορατά ή αόρατα σημάδια στο σώμα και την ψυχή τους και ο καθένας από αυτούς έχει τη δική του ιστορία να πει- μια ιστορία βίας και κατάχρησης εξουσίας, αλλά και ανθεκτικότητας και ελπίδας για μια αξιοπρεπή ζωή με σεβασμό στα ανθρώπινα δικαιώματα.

Διάρκεια: 28:20 / Έτος: 2022 / Γλώσσα : Ελληνικά / Υπότιτλοι: Ελληνικοί, Αραβικοί και Γαλλικοί (με τη διερμηνεία της ΜΕΤΑΔΡΑΣΙ) / Τοποθεσία: Ελλάδα

## Film 2: The Suitcase

Director: Panos Christodoulou (Network for Children's Rights [NCR])

About the Director: Panos Christodoulou is an award-winning author of children's books and the executive director of the Network for Children's Rights (NCR), a Greek non-for-profit organization that promotes the rights of the children and provides services to children in need. His academic background includes a LLB from the University of Athens (Faculty of Law) and a LLM in Human Rights from the University of London (Birkbeck College). Christodoulou has worked as a journalist in the newspaper "Ta Nea", while he has collaborated as a lawyer and as a human rights specialist with various Greek and EU Institutions, NGOs and INGOs.

Synopsis: In an unknown place and time, an unknown person, under the deafening noise of a siren, tries to put some things as fast as they can in a suitcase and leave. To leave from where and when? Why do they have to go? Where do they want to go? What did they put in the suitcase? And who is this person? Could it be any of us?

Duration: 67 seconds/ Year: 2015 / Language: English (Subtitles)

Σκηνοθέτης: Πάνος Χριστοδούλου (Δίκτυο για τα Δικαιώματα του Παιδιού [NCR])

Σχετικά με τον σκηνοθέτη: Ο Πάνος Χριστοδούλου είναι βραβευμένος συγγραφέας παιδικών βιβλίων και εκτελεστικός διευθυντής του Δικτύου για τα Δικαιώματα του Παιδιού (NCR), ενός ελληνικού μη κερδοσκοπικού οργανισμού που προωθεί τα δικαιώματα των παιδιών και παρέχει υπηρεσίες σε παιδιά που έχουν ανάγκη. Το ακαδημαϊκό του υπόβαθρο περιλαμβάνει πτυχίο LLB από το Πανεπιστήμιο Αθηνών (Νομική Σχολή) και μεταπτυχιακό στα Ανθρώπινα Δικαιώματα από το Πανεπιστήμιο του Λονδίνου (Birkbeck College). Ο Χριστοδούλου έχει εργαστεί ως δημοσιογράφος στην εφημερίδα "Τα Νέα", ενώ έχει συνεργαστεί ως δικηγόρος και ως ειδικός στα ανθρώπινα δικαιώματα με διάφορα ελληνικά και ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα, ΜΚΟ και ΔΜΚΟ.

Περίληψη: Σε έναν άγνωστο τόπο και χρόνο, ένα άγνωστο άτομο, κάτω από τον εκκωφαντικό θόρυβο μιας σειρήνας, προσπαθεί να βάλει κάποια πράγματα όσο πιο γρήγορα μπορεί σε μια βαλίτσα και να φύγει. Να φύγει από πού και πότε; Γιατί πρέπει να φύγουν; Πού θέλουν να πάνε; Τι έβαλαν στη βαλίτσα; Και ποιος είναι αυτός ο άνθρωπος; Θα μπορούσε να είναι κάποιος από εμάς;

Διάρκεια: 67 δευτερόλεπτα / Έτος: 2015 / Γλώσσα: Αγγλικά (Υπότιτλοι)

### **Film 3: Children shipwrecked on the shore / Παιδιά που ναυαγούν στη στεριά**

Director: Pavlos Avagianos

About the Director: Pavlos Avagianos is a filmmaker/photographer with 25 years of experience. He works freelance or through his company digapictures, and has collaborated, among others, with universities, museums, NGOs.

Synopsis: This film tackles the lost innocence and trauma of minors that travel and arrive unaccompanied to Greece.

Duration: 1:09 / Year: 2016 / Language: Greek and English / Location: Greece

Σκηνοθέτης: Παύλος Αβαγιανός (digaPictures/ Avagianos)

Σχετικά με το σκηνοθέτη : Ο Παύλος Αβαγιανός είναι ένας παραγωγός ταινιών / φωτογράφος με περισσότερα από 25 χρόνια στο χώρο της οπτικοακουστικής παραγωγής. Εργάζεται ως ανεξάρτητος δημιουργός ή μέσα από τη εταιρεία του digapictures. Έχει συμμετάσχει πανελλαδικά (ως διευθυντής φωτογραφίας, παραγωγός, σκηνοθέτης, μοντέρ ) σε πανελλαδικές παραγωγές κυρίως στον τομέα της διαφήμισης , του ντοκιμαντέρ και της τηλεόρασης. Έχει συνεργαστεί με διεθνείς media, Μουσεία και μη κερδοσκοπικούς φορείς, Πανεπιστήμια, εταιρείες και κρατικούς φορείς.

Περίληψη: Παιδιά πρόσφυγες...Παιδιά μόνα...Ασυνόδευτα ανήλικα, κοινωνική συνηγορία/ Unaccompanied minors advocacy spot. Παιδικότητα που χάνεται στο πέρασμα. Τραύμα λόγω απώλειας της οικογένειας. Θύματα βιαιοπραγιών και trafficking, κίνδυνος σοβαρών ασθενειών, υπάρχουν παιδιά που ναυαγούν στη στεριά.

Διάρκεια: 1:09 / Έτος: 2016 / Γλώσσα: Ελληνικά και Αγγλικά / Τοποθεσία: Ελλάδα

### **Film 4: Diaries from the field**

Director: Daphne Tolis, Dimitris Mavroforakis

About the Director: Daphne Tolis is a producer/journalist, documentary filmmaker and photojournalist with strong skills in research, storytelling and social media. Beyond her own documentary films, Daphne frequently works as a freelance producer in Greece for large

European and American television networks. She has reported extensively on the refugee and migration crisis as a documentary filmmaker, video journalist, photographer and field producer.

Dimitris Mavroforakis was born in Athens in the early '90s and he has academic studies on television and cinema. Today he is working as a cinematographer with numerous projects in the fields of cinema, tv, advertise and music scene.

Synopsis: Against the backdrop of the Rohingya humanitarian crisis in Southeast Bangladesh, the 27-minute documentary Diaries from the field follows Nicholas Papachrysostomou in his role as the head of the Médecins Sans Frontières emergency response. Based on his private thoughts, as recorded by him in his Diaries from the field he is accustomed to keeping, the documentary's central hero attempts to decipher the personal choices that led him from the world of multinationals to emergency humanitarian action.

Duration: 27:24 / Year: 2019 / Language: Greek and English / Subtitles: English / Location: Bangladesh & Athens

Σκηνοθέτης: Δάφνη Τόλη, Δημήτρης Μαυροφοράκης

Σχετικά με τον σκηνοθέτη: Η Δάφνη Τόλη είναι παραγωγός/δημοσιογράφος, σκηνοθέτης ντοκιμαντέρ και φωτορεπόρτερ με ισχυρές δεξιότητες στην έρευνα, την αφήγηση ιστοριών και τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης. Πέρα από τις δικές της ταινίες ντοκιμαντέρ, η Δάφνη εργάζεται συχνά ως ανεξάρτητη παραγωγός στην Ελλάδα για μεγάλα ευρωπαϊκά και αμερικανικά τηλεοπτικά δίκτυα. Έχει αναφερθεί εκτενώς στην προσφυγική και μεταναστευτική κρίση ως ντοκιμαντερίστρια, βιντεοδημοσιογράφος, φωτογράφος και παραγωγός πεδίου.

Ο Δημήτρης Μαυροφοράκης γεννήθηκε στην Αθήνα στις αρχές της δεκαετίας του '90 και έχει ακαδημαϊκές σπουδές στην τηλεόραση και τον κινηματογράφο. Σήμερα εργάζεται ως κινηματογραφιστής με πολυάριθμα έργα στους τομείς του κινηματογράφου, της τηλεόρασης, της διαφήμισης και της μουσικής σκηνής.

Περίληψη: Με φόντο την ανθρωπιστική κρίση των Ροχίνγκια στο Νοτιανατολικό Μπαγκλαντές, το ντοκιμαντέρ «Ημερολόγια Αποστολής», διάρκειας 27 λεπτών, παρακολουθεί τον Νικόλα Παπαχρυσόστομο, στον ρόλο του ως επικεφαλής της επείγουσας παρέμβασης των Γιατρών Χωρίς Σύνορα. Με άξονα τις προσωπικές του σκέψεις, όπως ο ίδιος τις καταγράφει και τις αφηγείται μέσα από τα «Ημερολόγια Αποστολής» του, ο κεντρικός ήρωας του ντοκιμαντέρ επιχειρεί να αποκωδικοποιήσει τις προσωπικές επιλογές που τον οδήγησαν από τον κόσμο των πολυεθνικών εταιριών στην επείγουσα ανθρωπιστική δράση με τους Γιατρούς Χωρίς Σύνορα.

Διάρκεια: 27:24 / Έτος: 2019 / Γλώσσα: Ελληνικά και Αγγλικά / Υπότιτλοι: Αγγλικά/ Τοποθεσία: Μπαγκλαντές & Αθήνα

### **Film 5: Το ταξίδι / The Journey**

Director: Giannis Vakrinos

About the Director: Giannis Vakrinos is a documentary filmmaker. In recent years, he has worked in collaboration with COSMOTE TV and numerous NGOS and has tackled themes of migration, energy and technology.

Synopsis: Dedicated to all those 'who were unable to finish their journey', this film depicts the actions of Medecins du Monde in Chios and Lesbos island as well as Idomeni.

Duration: 11:44 / Year: 2015 / Language: Greek and English / Location: Greece

Σκηνοθέτης: Γιάννης Βάκρινος

Σχετικά με το σκηνοθέτη: Ο Γιάννης Βάκρινος είναι filmmaker με εξιδείκευση στο ντοκιμαντέρ. Τα τελευταία χρόνια σκηνοθετεί σειρές τηλεοπτικού ντοκιμαντέρ για την COSMOTE TV (Αρχαίοι Έλληνες Φιλόσοφοι, Κληρονόμοι της Μνήμης κ.α.) . Έχει δημιουργήσει digital campaigns και micro- documentaries προβάλλοντας το έργο ΜΚΟ αλλά και επιχειρήσεων από το χώρο της ενέργειας και της τεχνολογίας (Motor Oil, Microsoft Hellas, Γιατροί του Κόσμου, Vodafone Foundation).

Περίληψη: Ένα ντοκιμαντέρ μικρού μήκους για τους πρόσφυγες και τη δράση των Γιατρών του Κόσμου σε Λέσβο, Χίο και Ειδομένη «αφιερωμένο σε όλους όσους δεν ολοκλήρωσαν το ταξίδι τους».

Διάρκεια: 11:44 / Έτος: 2015 / Γλώσσα: Ελληνικά και Αγγλικά / Τοποθεσία: Ελλάδα

## **WOMEN IN FORCED MIGRATION (LOOP)**

This loop tackles the subject of women in forced migration. Mothers, daughters, sisters, women of any age can experience particularly dire conditions and become targets of gender violence. This selection of short films is a result of the Open Calls of Compass Films and aims to illustrate the resilience and beauty of women on the move.

It will be screened at TAF during these dates and times: On Thursday 22nd (12.00 – 17.00), Friday 23rd (12.00-13.00) , Saturday 24th (12.00-17.00) , and Sunday 25th (12.00-15.00)

Moreover, it will be screened at the bar of BIOS (Pireos 84) during these dates and times: On Monday 19th and Tuesday 20nd of June. Attendants will be able to watch the films with headphones provided by the bar. As the bar is open air, the screening will start at 21:00.

### ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΣΕ ΑΝΑΓΚΑΣΤΙΚΗ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗ (LOOP)

Αυτό το πακέτο αντιμετωπίζει το θέμα των γυναικών σε αναγκαστική μετανάστευση. Μητέρες, κόρες, αδερφές, γυναίκες οποιασδήποτε ηλικίας μπορεί να βιώσουν ιδιαίτερα δύσκολες συνθήκες και να γίνουν στόχοι έμφυλης βίας. Αυτή η επιλογή ταινιών μικρού μήκους είναι αποτέλεσμα των Open Calls του προγράμματος Compass Films και στοχεύει να απεικονίσει την ανθεκτικότητα και την ομορφιά των γυναικών εν κινήσει.

Θα προβληθεί στο TAF αυτές τις ημερομηνίες και ώρες: Πέμπτη 22 (12.00 – 17.00), Παρασκευή 23 (12.00-13.00) , Σάββατο 24 (12.00-17.00) και Κυριακή 25 (12.00-15.00)

Επιπλέον, θα προβληθεί στο bar του BIOS (Πειραιώς 84) τις ημερομηνίες: Δευτέρα 19 και Τρίτη 20 Ιουνίου. Οι παρευρισκόμενοι θα μπορούν να παρακολουθούν τις ταινίες με ακουστικά που παρέχονται από το μπαρ. Καθώς η συνεχής προβολή θα γίνει σε εξωτερικό χώρο, θα ξεκινήσει στις 21:00.

### **Film 1: Only My Voice**

Director: Myriam Rey

About the Director: Myriam is a French-Syrian artist/filmmaker with a background in theatre, creative arts therapy & anthropology. Her practice focuses on using oral testimony, sensorial experiences and embodied visuality to explore themes of memory, belonging and identity.

Duration: 11:27 | Year: 2017 | Languages: Arabic | Subtitles: English | Location: Athens

Synopsis: In transit through Athens, four women from the Middle East share their stories. They all left their countries at different times in their life and for different reasons. Stories of up-rootedness and contradictory sensations and personal experiences of freedom will gradually echo each other; resonating and interacting with the city of Athens.

Σκηνοθέτης: Myriam Rey

Σχετικά με τον σκηνοθέτη: Η Myriam είναι Γαλλο-Συριακή καλλιτέχνης/κινηματογραφίστρια με σπουδές στο θέατρο, τη δημιουργική καλλιτεχνική θεραπεία και την ανθρωπολογία. Η πρακτική της επικεντρώνεται στη χρήση προφορικών μαρτυριών, αισθητηριακών εμπειριών και ενσώματης εικαστικότητας για τη διερεύνηση θεμάτων μνήμης, ανήκειν και ταυτότητας.

Χρονική διάρκεια: 11:27 | Έτος: 2017 | Γλώσσες: Αραβικά | Υπότιτλοι: Αγγλικά | Τοποθεσία: Αθήνα

Περίληψη: Κατά τη διέλευση από την Αθήνα, τέσσερις γυναίκες από τη Μέση Ανατολή μοιράζονται τις ιστορίες τους. Όλες εγκατέλειψαν τις χώρες τους σε διαφορετικές στιγμές της ζωής τους και για διαφορετικούς λόγους. Ιστορίες ξεριζωμού και αντιφατικές αισθήσεις και προσωπικές εμπειρίες ελευθερίας θα αντανakλούν σταδιακά η μία την άλλη- αντηχώντας και αλληλεπιδρώντας με την πόλη της Αθήνας.

## **Film 2: Little Mother**

Director: Ataa Brimo

Synopsis: A personal, even humorous account of Atta, a child bride from Syria, who is now in Athens, separated from her husband and children, determined to realize her dream of becoming a lawyer.

Produced: Global Girl Media | Duration: 5:42 | Year: 2020 | Language: Arabic | Subtitles: English | Location: Athens

Σκηνοθέτης: Ataa Brimo

Παραγωγή: Brimo: Global Girl Media

Περίληψη: Μια προσωπική, ακόμη και χιουμοριστική αφήγηση της Atta, μιας νύφης-παιδιού από τη Συρία, η οποία βρίσκεται τώρα στην Αθήνα, χωρισμένη από τον σύζυγο και τα παιδιά της, αποφασισμένη να πραγματοποιήσει το όνειρό της να γίνει δικηγόρος.

Διάρκεια: 5:42 / Έτος: 2020 / Γλώσσα: Αραβικά / Υπότιτλοι: Αγγλικά / Τοποθεσία: Αθήνα

## **Film 3: PENABER**

Director: Ramazan Kilic



About the Director: He was born in Ağrı, in 1993. He graduated from Ağrı 100. Yıl. Y.İ.B.O Primary School. He completed his high school education at Bolu Emine-Mehmet Baysal High School. Now, he is an undergraduate student at College of Communication at İstanbul Şehir University.

Synopsis: The movie is about a woman and her daughter who try to survive with their background via a camera after they immigrate to Istanbul because of civil war in Syria.

Duration: 02:52 / Year: 2017 / Language: silent / Location: Turkey

Σκηνοθέτης: Ramazan Kilic

Σχετικά με τον σκηνοθέτη: Γεννήθηκε στο Αγκρί το 1993. Ολοκλήρωσε τις γυμνασιακές του σπουδές στο λύκειο Bolu Emine-Mehmet Baysal. Τώρα, είναι προπτυχιακός φοιτητής στο Κολέγιο Επικοινωνίας του Πανεπιστημίου İstanbul Şehir.

Περίληψη: Η ταινία μιλάει για μια γυναίκα και την κόρη της που προσπαθούν να επιβιώσουν με το ιστορικό τους μέσω μιας κάμερας, αφού μεταναστεύουν στην Κωνσταντινούπολη λόγω του εμφυλίου πολέμου στη Συρία.

Διάρκεια: 02:52 / Έτος: 2017 / Γλώσσα: σιωπηλή / Τοποθεσία : Τουρκία

#### **Film 4: Escape to Justice**

Director: Andriana Theochari

About the Director: Andriana is a journalist and filmmaker based in Athens, Greece. Andriana, reports mostly on social and environmental issues through multimedia projects. Currently, she is the Program Director of Global Girl Media Greece. She is also a 2022 fellow for the Investigative Reporting Network's (BIRN)- Fellowship for Journalistic Excellence and a fellow of the VII Academy.

Production: Global Girl Media

Synopsis: A searing account of one young refugee woman's harrowing sexual assault by her smuggler, which inspired her to draw, paint, and eventually find the strength to speak out about the abuse and neglect of women on the move, even from the police and NGO's who are supposedly there to help.

Duration: 7:10 / Year: 2020 / Language: Farsi/English / Subtitles: English / Location: Athens, Greece

Σκηνοθέτης: Ανδριάνα Θεοχάρη

Σχετικά με τον σκηνοθέτη: Η Ανδριάνα είναι δημοσιογράφος και σκηνοθέτης με έδρα την Αθήνα. Η Ανδριάνα, αναφέρεται κυρίως σε κοινωνικά και περιβαλλοντικά θέματα μέσω έργων πολυμέσων. Επί του παρόντος, είναι Διευθύντρια Προγράμματος του Global Girl Media Greece. Είναι επίσης υπότροφος του 2022 για το Investigative Reporting Network's (BIRN)- Fellowship for Journalistic Excellence και υπότροφος της VII Academy.

Παραγωγή: Global Girl Media

Περίληψη: Μια συγκλονιστική περιγραφή της οδυνηρής σεξουαλικής επίθεσης μιας νεαρής πρόσφυγα από τον διακινητή της, η οποία την ενέπνευσε να σχεδιάσει, να ζωγραφίσει και τελικά να βρει τη δύναμη να μιλήσει για την κακοποίηση και την παραμέληση των γυναικών που βρίσκονται σε κίνηση, ακόμη και από την αστυνομία και τις ΜΚΟ που υποτίθεται ότι είναι εκεί για να βοηθήσουν.

Διάρκεια: 7:10 / Έτος: 2020 / Γλώσσα: Φαρσί/Αγγλικά / Υπότιτλοι: Αγγλικά / Τοποθεσία: Αθήνα, Ελλάδα

### **Film 5: Yana's Story**

Director: Marta Kasztelan

About the Director: Marta is a Polish documentary filmmaker and journalist covering gender, women's rights, radical groups and environmental issues in Southeast Asia and Europe.

Producer: Laramie Shubber through AMNA

Synopsis: Yana fled the war in her home country of Ukraine to find safety. Without realising it she would soon be helping other young Ukrainians feel safe again.

Duration: 5:08 / Year: 2022 / Language: English / Subtitles: English / Location: Poland

Σκηνοθέτης: Marta Kasztelan

Σχετικά με τον σκηνοθέτη: Η Marta είναι Πολωνή ντοκιμαντερίστρια και δημοσιογράφος που καλύπτει θέματα φύλου, δικαιωμάτων των γυναικών, ριζοσπαστικών ομάδων και περιβαλλοντικά ζητήματα στη Νοτιοανατολική Ασία και την Ευρώπη.

Παραγωγός: Laramie Shubber μέσω της AMNA

Περίληψη :Η Γιάννα έφυγε από τον πόλεμο στην πατρίδα της, την Ουκρανία, για να βρει ασφάλεια. Χωρίς να το συνειδητοποιήσει σύντομα θα βοηθούσε άλλους νεαρούς Ουκρανούς να νιώσουν ξανά ασφαλείς.

Διάρκεια: 5:08 / Έτος: 2022 / Γλώσσα: Αγγλικά / Υπότιτλοι: Αγγλικά / Τοποθεσία: Πολωνία

### **Film 6: Waiting in an Endless Line**

Director: Mahmonir Shirzard

About the Director: A refugee from Afghanistan, currently living in Germany. Mahmonir is the co-founder of plaza girls. She uses different visual mediums and poetry in her practice.

Producer: Global Girl Media

Synopsis: Produced by a cohort of refugee and Greek young women, this video details the life of a refugee in stark black and white: an endless line of waiting. Also features an original song sung by one of the globalgirls, the production group.

Duration: 4:22 / Year: 2020 / Language: English / Subtitles: English / Location: Athens, Greece

Σκηνοθέτης: Mahmonir Shirzard

Σχετικά με τον σκηνοθέτη: Ένας πρόσφυγας από το Αφγανιστάν, που ζει σήμερα στη Γερμανία. Ο Μαχμονίρ είναι συνιδρυτής των plaza girls. Χρησιμοποιεί διάφορα οπτικά μέσα και ποίηση στην πρακτική της.

Παραγωγός: Global Girl Media

Περίληψη: Αυτό το βίντεο, που δημιουργήθηκε από μια ομάδα νεαρών γυναικών προσφύγων και Ελληνίδων, περιγράφει λεπτομερώς τη ζωή ενός πρόσφυγα σε απόλυτο ασπρόμαυρο: μια ατελείωτη γραμμή αναμονής. Περιλαμβάνει επίσης ένα πρωτότυπο τραγούδι τραγουδισμένο από ένα από τα globalgirls, την ομάδα παραγωγής.

Διάρκεια: 4:22 / Έτος: 2020 / Γλώσσα: Αγγλικά / Υπότιτλοι: Αγγλικά / Τοποθεσία: Αθήνα, Ελλάδα

### **Film 7: ARYAN: A Refugee Journey During Covid-19**

Director: Aryan Ashori

About the Director: Aryan is a young poet, writer, and Afghan refugee who has used her writing and filmmaking to overcome the mental and physical health challenges of living "on the move," especially during the Covid-19 pandemic.

Producer: Global Girl Media

Synopsis: Aryan, a 15-year old refugee from Afghanistan, tries to video her living center in Berlin but is not allowed to show the crowded conditions, with many refugees coming and going, and the difficulty of maintaining social distance. When her family is moved to a remote location in the midst of the Covid-19 lockdown, she wonders what her future holds.

Duration: 04:17 / Year: 2021 / Language: English / Subtitles: English / Location: Germany

Σκηνοθέτης: Aryan Ashori

Σχετικά με τον σκηνοθέτη: Η Aryan είναι μια νεαρή ποιήτρια, συγγραφέας και Αφγανή πρόσφυγας που χρησιμοποίησε τη συγγραφή και την κινηματογραφική της δημιουργία για να ξεπεράσει τις προκλήσεις της ψυχικής και σωματικής υγείας που συνεπάγεται η ζωή "εν κινήσει", ιδίως κατά τη διάρκεια της πανδημίας του Covid-19.

Περίληψη: Η Αριάν, μια 15χρονη πρόσφυγας από το Αφγανιστάν, προσπαθεί να βιντεοσκοπήσει το κέντρο διαβίωσής της στο Βερολίνο, αλλά δεν της επιτρέπεται να δείξει τις συνθήκες συνωστισμού, με πολλούς πρόσφυγες να πηγαινοέρχονται, και τη δυσκολία διατήρησης της κοινωνικής απόστασης. Όταν η οικογένειά της μεταφέρεται σε μια απομακρυσμένη τοποθεσία εν μέσω του αποκλεισμού του Covid-19, αναρωτιέται τι της επιφυλάσσει το μέλλον.

Παραγωγός: Global Girl Media/ Διάρκεια: 04:17/Έτος: 2021 / Γλώσσα: Αγγλικά / Υπότιτλοι: Αγγλικά/ Τοποθεσία: Γερμανία

---

## TUESDAY 20th - ATHENS AND ITS VOICES: FILMING WITH COMPASSION IN THE CITY

On this World Refugee Day, Compass Films explores the intricacies and ethics of filming social issues in the city of Athens. Athens is home to many faces, communities and stories. However, many do not have the space to express themselves. What is it like to represent refugee voices through film? Who is behind, in front of the camera, and why? How can we create new methodologies that offer space for these voices? Compass Films presents the independent filmmaker Myriam Rey who has worked with refugee women in Athens. Furthermore, Compass Films showcases the "Video and Storytelling Lab", an interactive workshop implemented by KARPOS Center of Education and Intercultural Communication with support from UNHCR, that trained fifteen Greeks and refugees in video creation, and shares the valuable experience of this powerful collaboration through the lenses of the workshop participants and their trainers. Karpos will also showcase two films from their video making workshops within the European project Speak Up! Media For Inclusion. In these workshops young refugees who were residing in Athens in 2021 were taught the principles of filmmaking and created their own films. Together, we discuss the ways in which film can be a medium of compassion and social impact in Athens and beyond.

### [ΤΡΙΤΗ 20 - Η ΑΘΗΝΑ ΚΑΙ ΟΙ ΦΩΝΕΣ ΤΗΣ: ΤΑΙΝΙΕΣ ΜΕ ΣΥΜΠΟΝΙΑ ΣΤΗΝ ΠΟΛΗ](#)

Αυτή την Παγκόσμια Ημέρα Προσφύγων, οι Compass Films διερευνούν τις περιπλοκές και την ηθική της κινηματογράφησης κοινωνικών θεμάτων στην πόλη της Αθήνας. Η Αθήνα φιλοξενεί πολλά πρόσωπα, κοινότητες και ιστορίες. Ωστόσο, πολλοί δεν έχουν το χώρο να εκφραστούν. Πώς είναι να εκπροσωπήσεις τις φωνές των προσφύγων μέσα από τον κινηματογράφο; Ποιος βρίσκεται πίσω, μπροστά από την κάμερα και γιατί; Πώς μπορούμε να δημιουργήσουμε νέες μεθοδολογίες που να προσφέρουν χώρο σε αυτές τις φωνές; Η Compass Films παρουσιάζει την ανεξάρτητη κινηματογραφίστρια Myriam Rey, η οποία έχει εργαστεί με γυναίκες πρόσφυγες στην Αθήνα. Επιπλέον, η Compass Films παρουσιάζει το "Video and Storytelling Lab", ένα διαδραστικό εργαστήριο που υλοποιήθηκε από το Κέντρο Εκπαίδευσης και Διαπολιτισμικής Επικοινωνίας ΚΑΡΠΟΣ με την υποστήριξη της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες, το οποίο εκπαίδευσε δεκαπέντε Έλληνες και πρόσφυγες στη δημιουργία βίντεο, και μοιράζεται την πολύτιμη εμπειρία αυτής της ισχυρής συνεργασίας μέσα από τους φακούς των συμμετεχόντων στο εργαστήριο και των εκπαιδευτών τους. Η Κάρπος θα παρουσιάσει επίσης δύο ταινίες από τα εργαστήρια δημιουργίας βίντεο στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού προγράμματος Speak Up! Media For Inclusion. Σε αυτά τα εργαστήρια νεαροί πρόσφυγες που διέμεναν στην Αθήνα το 2021 διδάχθηκαν τις αρχές της κινηματογραφικής δημιουργίας και δημιούργησαν τις δικές τους ταινίες. Μαζί συζητάμε για τους τρόπους με τους οποίους ο κινηματογράφος μπορεί να αποτελέσει μέσο συμπόνιας και κοινωνικού αντίκτυπου στην Αθήνα και όχι μόνο.

**Panel:** 2 KARPOS participants, Maria Leonidas trainer at KARPOS, and Myriam Rey

### **Film 1: Making Of KARPOS**

Director: KARPOS

Synopsis: KARPOS presents the making of video of their work with young filmmakers.

Duration: 6:30 / Year: 2023 / Language: English / Location: Greece

Σκηνοθέτης: ΚΑΡΠΟΣ

Περίληψη: Το ΚΑΡΠΟΣ παρουσιάζει το making of video της δουλειάς του με νέους κινηματογραφιστές.

Διάρκεια: 6:30 / Έτος: 2023 / Γλώσσα: Αγγλικά / Τοποθεσία: Ελλάδα

## **Film 2: Small Worlds**

Director: Khatere Vaziri

Duration: 4:51 / Year: 2021 / Language: Persian / Subtitles: English / Location: Athens Greece

Synopsis: Khatere is a mother of 3 kids and lives in a room with her whole family. In her limited free time, amongst maintaining the household and dealing with the bureaucracy of the Greek state she manages to find time to create her own fantastical photographic worlds. This film was created within the european project Speak Up-Media for Inclusion, Karpos ( Center of Education and Intercultural Communication)coordinated the project for Greece and designed and implemented videomaking workshops for young refugees. One of the productions of the workshops is this film and it was created with the help and guidance of Maria Leonida, film educator and filmmaker.

Σκηνοθέτης: Khatere Vaziri

Περίληψη: Η Khatere είναι μητέρα 3 παιδιών και ζει σε ένα δωμάτιο με όλη την οικογένειά της. Στον περιορισμένο ελεύθερο χρόνο της, ανάμεσα στη συντήρηση του νοικοκυριού και την αντιμετώπιση της γραφειοκρατίας του ελληνικού κράτους, καταφέρνει να βρίσκει χρόνο για να δημιουργεί τους δικούς της φανταστικούς φωτογραφικούς κόσμους. Αυτή η ταινία δημιουργήθηκε στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού προγράμματος Speak Up-Media for Inclusion, το Καρπός ( Κέντρο Εκπαίδευσης και Διαπολιτισμικής Επικοινωνίας)συντόνισε το πρόγραμμα για την Ελλάδα και σχεδίασε και υλοποίησε εργαστήρια βιντεοσκόπησης για νεαρούς πρόσφυγες. Μια από τις παραγωγές των εργαστηρίων είναι αυτή η ταινία και δημιουργήθηκε με τη βοήθεια και την καθοδήγηση της Μαρίας Λεωνίδα, κινηματογραφικής παιδαγωγού και κινηματογραφίστριας.

Διάρκεια: 4:5 / Έτος: 2021 / Γλώσσα: Περσικά / Υπότιτλοι: Αγγλικά / Τοποθεσία: Αθήνα Ελλάδα

## **Film 3: Life Long Day**

Director: Saber Ansari

About the Director: Saber Ansari is a 19 year old Afghan refugee currently residing in Germany. He created this film while he was staying in a refugee camp in Greece and participated in Karpos' audiovisual workshops for the European project Speak Up Media For Inclusion.This is his first film

Synopsis: With his particular painting and filmic form Saber Ansari invites us to guess the subject of his story. This film was created within the European project Speak Up Media For Inclusion. Karpos, Center of Education and Intercultural Communication, the greek partner of the projector designed and implemented audiovisual workshops for young refugees. One of the productions of the workshops is this film and it was created with the help and guidance of Maria Pesli, filmmaker and arts facilitator.

Duration: 3: 42 / Year: 2022 / Language: English / Location: Athens, Greece

Σκηνοθέτης: Saber Ansari

Σχετικά με τον σκηνοθέτη: Ο Saber Ansari είναι ένας 19χρονος Αφγανός πρόσφυγας που διαμένει σήμερα στη Γερμανία. Δημιούργησε αυτή την ταινία ενώ διέμενε σε έναν καταυλισμό προσφύγων στην Ελλάδα και συμμετείχε στα οπτικοακουστικά εργαστήρια του Karpos για το ευρωπαϊκό πρόγραμμα Speak Up Media For Inclusion.

Περίληψη: Με την ιδιαίτερη ζωγραφική και κινηματογραφική του μορφή ο Σάμπερ Ανσάρι μας καλεί να μαντέψουμε το θέμα της ιστορίας του. Αυτή η ταινία δημιουργήθηκε στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού προγράμματος Speak Up Media For Inclusion. Το Κάρπος, Κέντρο Εκπαίδευσης και Διαπολιτισμικής Επικοινωνίας, ο Έλληνας εταίρος του προβολέα σχεδίασε και υλοποίησε οπτικοακουστικά εργαστήρια για νέους πρόσφυγες. Μια από τις παραγωγές των εργαστηρίων είναι αυτή η ταινία και δημιουργήθηκε με τη βοήθεια και την καθοδήγηση της Μαρίας Πεσλή, κινηματογραφίστριας και καλλιτεχνικής διαμεσολαβήτριας.

Διάρκεια: 3: 4 / Έτος: 2021 / Γλώσσα: Αγγλικά / Τοποθεσία: Αθήνα, Ελλάδα

#### **Film 4: Only My Voice**

Director: Myriam Rey

About the Director: Myriam is a French-Syrian artist/filmmaker with a background in theatre, creative arts therapy & anthropology. Her practice focuses on using oral testimony, sensorial experiences and embodied visuality to explore themes of memory, belonging and identity.

Synopsis: In transit through Athens, four women from the Middle East share their stories. They all left their countries at different times in their life and for different reasons. Stories of up-rootedness and contradictory sensations and personal experiences of freedom will gradually echo each other; resonating and interacting with the city of Athens.

Duration: 11:27 / Year: 2017 / Languages: Arabic / Subtitles: English / Location: Athens

Σκηνοθέτης: Myriam Rey

Σχετικά με τη σκηνοθέτη: Η Myriam είναι Γαλλο-Συριακή καλλιτέχνης/κινηματογραφίστρια με σπουδές στο θέατρο, τη δημιουργική καλλιτεχνική θεραπεία και την ανθρωπολογία. Η πρακτική της επικεντρώνεται στη χρήση προφορικών μαρτυριών, αισθητηριακών εμπειριών και ενσώματης εικαστικότητας για τη διερεύνηση θεμάτων μνήμης, ανήκειν και ταυτότητας.

Περίληψη: Κατά τη διέλευση από την Αθήνα, τέσσερις γυναίκες από τη Μέση Ανατολή μοιράζονται τις ιστορίες τους. Όλες εγκατέλειψαν τις χώρες τους σε διαφορετικές στιγμές της ζωής τους και για διαφορετικούς λόγους. Ιστορίες ξεριζωμού και αντιφατικές αισθήσεις και προσωπικές εμπειρίες ελευθερίας θα αντανάκλουν σταδιακά η μία την άλλη- αντηχώντας και αλληλεπιδρώντας με την πόλη της Αθήνας.

Διάρκεια: 11:27 / Έτος: 2017 / Γλώσσες: Αραβικά / Υπότιτλοι: Αγγλικά / Τοποθεσία: Αθήνα

---

## WEDNESDAY 21st - FAMILY ON THE MOVE

Leaving home, living without loved ones, is no easy task. Some families flee together, some part ways during their journey. Others, separate from the start. One person leaves and the rest stay behind. Either way, all carry their families with them on the move. This selection of films explores the ways in which different family members express and practise their ties with their loved ones in forced migration.

### TETARTH 21: ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΣΕ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ

Δεν είναι εύκολη υπόθεση να φύγεις από το σπίτι σου, να ζήσεις χωρίς τα αγαπημένα σου πρόσωπα. Κάποιες οικογένειες φεύγουν μαζί, κάποιες άλλες χωρίζουν τους δρόμους τους κατά τη διάρκεια του ταξιδιού τους. Άλλες, χωρίζουν από την αρχή. Ένα άτομο φεύγει και οι υπόλοιποι μένουν πίσω. Όπως και να έχει, όλοι κουβαλούν τις οικογένειές τους μαζί τους στη μετακίνηση. Αυτή η συλλογή ταινιών διερευνά τους τρόπους με τους οποίους διαφορετικά μέλη οικογενειών εκφράζουν και εξασκούν τους δεσμούς τους με τα αγαπημένα τους πρόσωπα στην αναγκαστική μετανάστευση.

**Panel:** Dina Ntziora (Refugee Week Greece), Andy Theochari (Global Girl Media)

#### **Film 1: The Fear of Fear**

Director: Elie Fahed

About the Director: Lebanese Film Director who studied Filmmaking at the Lebanese University - Fine Art Institute. Elie works on personal projects and film collaborations. He also directs advertisements, music videos for independent artists, and fashion films for major brands in Lebanon and the MENA region.

Synopsis: This black and white film discusses the importance of fear in our lives, how it can take us places, yet it can keep us where we are as well.

Duration: 3:02 / Year: 2019 / Language: Arabic / Subtitles: English

Σκηνοθέτης: Elie Fahed

Σχετικά με τον σκηνοθέτη: Λιβανέζος σκηνοθέτης που σπούδασε κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο του Λιβάνου - Ινστιτούτο Καλών Τεχνών, Ο Elie εργάζεται σε προσωπικά έργα και κινηματογραφικές συνεργασίες. Σκηνοθετεί επίσης διαφημίσεις, μουσικά βίντεο για ανεξάρτητους καλλιτέχνες και ταινίες μόδας για μεγάλες μάρκες στο Λίβανο και την περιοχή MENA.

Περίληψη: Αυτή η ασπρόμαυρη ταινία συζητά τη σημασία του φόβου στη ζωή μας, πώς μπορεί να μας πάει σε διάφορα μέρη, αλλά μπορεί και να μας κρατήσει εκεί που είμαστε.

Διάρκεια: 3:02 / Έτος: 2019 / Γλώσσα: Αραβικά / Υπότιτλοι: Αγγλικά

#### **Film 2: Neither Here Nor There**

Director: Jawed Taiman

About the Director: Jawed is a filmmaker from Kandahar, Afghanistan. He arrived in the UK as a teenager after fleeing the country with his family in the 90s and completed his education in England and France. As an adult Jawed returned to the country of his birth and spent 10 years building his career in the Afghan media scene.

Synopsis: 30 years after his own journey from Afghanistan to safety, Jawed reflects on the repeating of history as he helps family and friends find safety again.

Duration: 6:25 / Year: 2021 / Language: English / Location: Germany/Afghanistan

Σκηνοθέτης: [Jawed Taiman](#)

Σχετικά με τον σκηνοθέτη: Ο Jawed είναι σκηνοθέτης από την Κανταχάρ του Αφγανιστάν. Έφτασε στο Ηνωμένο Βασίλειο ως έφηβος, αφού εγκατέλειψε τη χώρα με την οικογένειά του τη δεκαετία του '90, και ολοκλήρωσε τις σπουδές του στην Αγγλία και τη Γαλλία. Ως ενήλικας ο Jawed επέστρεψε στη χώρα που γεννήθηκε και πέρασε 10 χρόνια χτίζοντας την καριέρα του στην αφγανική σκηνή των μέσων ενημέρωσης.

Περίληψη: 30 χρόνια μετά το δικό του ταξίδι από το Αφγανιστάν προς την ασφάλεια, ο Τζαβέντ αντικατοπτρίζει την επανάληψη της ιστορίας καθώς βοηθάει την οικογένεια και τους φίλους του να βρουν ξανά ασφάλεια.

Διάρκεια: 6:25 / Έτος: 2021 / Γλώσσα: Αγγλικά / Τοποθεσία: Γερμανία/Αφγανιστάν

### **Film 3: Nowhere**

Director: Christopher Manning

Producer: Garry Paton / Co-Producers Laura Samara, Baher Agbariya

A More Films for Freedom commission for the British Council and BFI.

Synopsis: A young Palestinian woman crosses the Israeli border illegally to find her long-lost brother, discovering the truth behind his exiled existence.

Duration: 20:00 / Year: 2020 / Language: Arabic / Subtitles: English / Location: Palestine

Σκηνοθέτης: [Christopher Manning](#)

Παραγωγός: [Garry Paton](#) / Συμπαραγωγοί: [Laura Samara](#), [Baher Agbariya](#)

Μια παραγωγή του More Films for Freedom για το British Council και το BFI.

Περίληψη: Μια νεαρή Παλαιστίνη διασχίζει παράνομα τα ισραηλινά σύνορα για να βρει τον χαμένο αδελφό της, ανακαλύπτοντας την αλήθεια πίσω από την εξορία του.

Διάρκεια: 20:00 / Έτος: 2020 / Γλώσσες: Αραβικά / Υπότιτλοι: Αγγλικά / Τοποθεσία: Παλαιστίνη

### **Film 4: The Place That is Ours**

Director: Dorothy Allen-Pickard and Zena Agha

Synopsis: A daughter returns to her father's village in Palestine, which was destroyed in 1948. She journeys through unfamiliar landscapes and is confronted with the reality of her own exile.

Duration: 12:40 / Year: 2021 / Language: English / Location: Palestine

Σκηνοθέτης: [Dorothy Allen-Pickard](#) και [Zena Agha](#)

Περίληψη: Μια κόρη επιστρέφει στο χωριό του πατέρα της στην Παλαιστίνη, το οποίο καταστράφηκε το 1948. Ταξιδεύει σε άγνωστα τοπία και έρχεται αντιμέτωπη με την πραγματικότητα της δικής της εξορίας.



Διάρκεια: 12:40 / Έτος: 2021 / Γλώσσα: Αγγλικά / Τοποθεσία: Παλαιστίνη

### **Film 5: Arin**

Director: Mizgin Mujde Arslan

About the Director: She was born in a small village near Mardin, situated in eastern Turkey. Having worked as a journalist for six years, she began to shoot her own short films and documentaries, which focus mainly on women, the elderly and immigrants.

Synopsis: Solin is a pregnant Kurdish woman living in London with her old dad. Her dad gets lost without a word of English. Solin is chasing after the only thing he managed to describe: a clock tower. The search slowly reveals traumas from the recent history of Kurdish people.

Duration: 10:44 / Year: 2017 / Language: Kurdish/English / Location: London

Σκηνοθέτης: Mizgin Mujde Arslan

Σχετικά με τον σκηνοθέτη: Γεννήθηκε σε ένα μικρό χωριό κοντά στη Μαρντίν, που βρίσκεται στην ανατολική Τουρκία. Έχοντας εργαστεί ως δημοσιογράφος για έξι χρόνια, άρχισε να γυρίζει τις δικές της ταινίες μικρού μήκους και ντοκιμαντέρ, οι οποίες επικεντρώνονται κυρίως στις γυναίκες, τους ηλικιωμένους και τους μετανάστες.

Περίληψη: Η Σολίν είναι μια έγκυος Κούρδισσα που ζει στο Λονδίνο με τον γέρο πατέρα της. Ο μπαμπάς της χάνεται χωρίς να μιλάει ούτε μια λέξη αγγλικά. Η Σολίν κυνηγάει το μόνο πράγμα που κατάφερε να περιγράψει: έναν πύργο ρολογιού. Η αναζήτηση αποκαλύπτει σιγά σιγά τραύματα από την πρόσφατη ιστορία του κουρδικού λαού.

Χρονική διάρκεια: 10:44 / Έτος: 2017 / Γλώσσα: Κουρδικά/Αγγλικά / Τοποθεσία: Λονδίνο

### **Film 6: Little Mother**

Director: Ataa Brimo

Produced: Global Girl Media

Synopsis: A personal, even humorous account of Atta, a child bride from Syria, who is now in Athens, separated from her husband and children, determined to realize her dream of becoming a lawyer.

Duration: 5:42 / Year: 2020 / Language: Arabic / Subtitles: English / Location: Athens

Σκηνοθέτης: Ataa Brimo

Παραγωγή: Brimo: Global Girl Media

Περίληψη: Μια προσωπική, ακόμη και χιουμοριστική αφήγηση της Atta, μιας νύφης-παιδιού από τη Συρία, η οποία βρίσκεται τώρα στην Αθήνα, χωρισμένη από τον σύζυγο και τα παιδιά της, αποφασισμένη να πραγματοποιήσει το όνειρό της να γίνει δικηγόρος.

Διάρκεια: 5:42 / Έτος: 2020 / Γλώσσα: Αραβικά / Υπότιτλοι: Αγγλικά / Τοποθεσία: Αθήνα

### **Film 7: Sett El Donia**

Director: Elie Fahed

Synopsis: This short film starring Carmen Bsaibes and Elie Fahed is a tribute to Beirut. Two voices, like two parents or two children and two friends, explain the reason why they did not leave the city.

Duration: 2:09 / Year: 2021 / Language: Arabic / Subtitles: English / Location: Lebanon

Σκηνοθέτης: Elie Fahed

Περίληψη: Αυτή η ταινία μικρού μήκους με πρωταγωνιστές την Carmen Bsaibes και τον Elie Fahed είναι ένας φόρος τιμής στη Βηρυτό. Δύο φωνές, όπως δύο γονείς ή δύο παιδιά και δύο φίλοι, εξηγούν τον λόγο για τον οποίο δεν έφυγαν από την πόλη.

Διάρκεια: 2:09 / Έτος: 2021 / Γλώσσα: Αραβικά / Υπότιτλοι: Αγγλικά / Τοποθεσία: Λιβανός

---

## THURSDAY 22ND - THE GREEK EXPERIENCE

Since 2015, Greece has been at the forefront of the refugee crisis. The media, EU institutions and politicians, all talk about a 'crisis' without offering much insight into the everyday experience of people on the ground. Instead of enabling change, the label of the 'crisis' has often led to a state of paralysis and 'waiting' for it to pass rather than of action and change. Compass Films collaboration with Balkan Can Kino offers 4 short films that depict four experiences of events and individuals on the Greek experience of working in the refugee field.

### [ΠΕΜΠΤΗ 22: Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑ](#)

Από το 2015, η Ελλάδα βρίσκεται στην πρώτη γραμμή της προσφυγικής κρίσης. Τα μέσα ενημέρωσης, τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και οι πολιτικοί, όλοι μιλούν για μια "κρίση" χωρίς να προσφέρουν μεγάλη εικόνα της καθημερινής εμπειρίας των ανθρώπων επί τόπου. Αντί να επιτρέψει την αλλαγή, η ετικέτα της "κρίσης" έχει συχνά οδηγήσει σε μια κατάσταση παράλυσης και "αναμονής" για να περάσει, αντί για δράση και αλλαγή. Οι Compass Films σε συνεργασία με το Balkan Can Kino προσφέρουν 4 ταινίες μικρού μήκους που απεικονίζουν τέσσερις εμπειρίες γεγονότων και ατόμων σχετικά με την ελληνική εμπειρία της εργασίας στο πεδίο των προσφύγων.

**Panel:** Michalis Katsouris, Alexia Tsouni, Vera Iona Papadopoulou, George Tsouros (Solidarity Now)

### **Film 1: Wall of Shame**

Director: Michalis Katsouris

About the Director: Michalis Katsouris has been a documentary filmmaker since 2019. Wall of shame is his debut film after he completed his studies on documentary production. With his documentaries he tries to open public dialogues on social issues that are everyone's concern.

Synopsis: Wall of shame is a participative/journalistic documentary. It takes as an excuse a violent attack towards a group of refugees on Lesbos island in 2018 in order to show the "ugly truth" of Greek society.

Duration: 32:17 / Year: 2021 / Language: Greek / Subtitles: English / Location: Greece

Σκηνοθέτης: Μιχάλης Κατσούρης

Σχετικά με τον σκηνοθέτη: Ο Μιχάλης Κατσούρης είναι σκηνοθέτης ντοκιμαντέρ από το 2019. Το Wall of shame είναι η πρώτη του ταινία μετά την ολοκλήρωση των σπουδών του στην παραγωγή ντοκιμαντέρ. Με τα ντοκιμαντέρ του προσπαθεί να ανοίξει δημόσιους διαλόγους για κοινωνικά θέματα που απασχολούν τους πάντες.

Περίληψη: Το Wall of shame είναι ένα συμμετοχικό/δημοσιογραφικό ντοκιμαντέρ. Παίρνει ως αφορμή μια βίαιη επίθεση εναντίον μιας ομάδας προσφύγων στο νησί της Λέσβου το 2018, προκειμένου να δείξει την "άσχημη αλήθεια" της ελληνικής κοινωνίας

Διάρκεια: 32:17 / Έτος: 2021 / Γλώσσα: Ελληνικά / Υπότιτλοι: Αγγλικά / Τοποθεσία: Ελλάδα

## **Film 2: In the Right Place**

Director: Sam van Zoest

About the Director: Sam van Zoest is a Dutch writer and filmmaker. He works within a variety of genres and mediums, ranging from documentary and VR films to audiovisual installations and interactives. Sam takes an interest in science and his works focus on visualising the human aspect of topics such as climate change, health care, and the refugee crisis.

Synopsis: After leading a volunteer organisation at a refugee camp for three years, Bogdan returns to the mainland to start a new life

Duration: 28:14 / Year: 2021 / Language: English / Location: Greece

Σκηνοθέτης: Sam van Zoest

Σχετικά με τον σκηνοθέτη: Ο Sam van Zoest είναι Ολλανδός συγγραφέας και σκηνοθέτης. Εργάζεται σε διάφορα είδη και μέσα, από ντοκιμαντέρ και ταινίες VR μέχρι οπτικοακουστικές εγκαταστάσεις και διαδραστικά έργα. Ο Sam ενδιαφέρεται για την επιστήμη και τα έργα του επικεντρώνονται στην οπτικοποίηση της ανθρώπινης πτυχής θεμάτων όπως η κλιματική αλλαγή, η υγειονομική περίθαλψη και η προσφυγική κρίση.

Περίληψη: Αφού ηγήθηκε μιας εθελοντικής οργάνωσης σε έναν καταυλισμό προσφύγων για τρία χρόνια, ο Μπόγκνταν επιστρέφει στην ηπειρωτική χώρα για να ξεκινήσει μια νέα ζωή

Διάρκεια: 28:14 / Έτος: 2021 / Γλώσσα: Αγγλικά / Τοποθεσία: Ελλάδα

## **Film 3: I woke up 18**

Director: Vera Iona Papadopoulou

About the Director: Vera Iona Papadopoulou is a filmmaker based between Greece and Ukraine. She is the founder of Full Rights Productions, a film and time based media company. Her passion is creative documentary cinema, because she believes it is the most powerful media which can educate, motivate and inspire to take action on important social issues.

Producer: Solidarity Now and Full Flight Productions

Synopsis: Six children. Six unaccompanied children. One word marks a significant difference. Six people talk about life in the new country, Greece, a life that changes abruptly turning incredibly difficult at 18. Dreams, disillusionment, fear and hope of six young people.

Duration: 13:16 / Year: 2022 / Language: English / Subtitles: English / Location: Greece

Σκηνοθέτης: Βέρα Ιόνα Παπαδοπούλου

Σχετικά με τη σκηνοθέτη: Η Βέρα Ιόνα Παπαδοπούλου είναι κινηματογραφίστρια με έδρα την Ελλάδα και την Ουκρανία. Είναι η ιδρύτρια της Full Rights Productions, μιας εταιρείας μέσω ενημέρωσης με βάση τον κινηματογράφο και τον χρόνο. Το πάθος της είναι ο δημιουργικός κινηματογράφος ντοκιμαντέρ, γιατί πιστεύει ότι είναι το πιο ισχυρό μέσο που μπορεί να εκπαιδεύσει, να παρακινήσει και να εμπνεύσει για την ανάληψη δράσης σε σημαντικά κοινωνικά ζητήματα.

Περίληψη: Έξι παιδιά. Έξι ασυνόδετα παιδιά. Μια λέξη σηματοδοτεί μια σημαντική διαφορά. Έξι άνθρωποι μιλούν για τη ζωή στη νέα χώρα, την Ελλάδα, μια ζωή που αλλάζει απότομα και γίνεται απίστευτα δύσκολη στα 18. Τα όνειρα, η απογοήτευση, ο φόβος και η ελπίδα έξι νέων ανθρώπων.

Παραγωγός: Solidarity Now και Full Flight Productions

Διάρκεια: 13:16 / Έτος: 2022 / Γλώσσα: Αγγλικά / Υπότιτλοι: Αγγλικά / Τοποθεσία: Ελλάδα

#### **Film 4: Back to Life**

Director: Alexia Tsouni

About the Director: Alexia Tsouni is a film director who has worked on films about migration Palestine, Bangladesh, Ukraine, Spain and Greece. She is Civil Engineer and works as a Research Associate at the National Observatory of Athens. She is an activist in greek and international movements for human rights and peace, including "To Mov" grassroots feminist association, "Amnesty International - Greek Section", and the "European Bureau for Conscientious Objection". She is also a member of "WIFT GR - Women in Film and Television Greece".

Synopsis: Athens, Holy Saturday 2020, first lockdown, but also first day of freedom for a severely abused woman. The true story of a 32-year-old woman, who managed to escape from her husband, with the help of another woman, and applied for asylum in Greece. We follow her from the morning, when her detention ends, to midnight, when she celebrates her "resurrection" with people of solidarity.

Duration: 30:00 / Year: 2021 / Language: English / Subtitles: Greek / Location: Greece and Bangladesh

Σκηνοθέτης: Αλεξία Τσούνη

Σχετικά με τη σκηνοθέτη: Η Αλεξία Τσούνη είναι σκηνοθέτιδα που έχει δουλέψει σε ταινίες για τη μετανάστευση στην Παλαιστίνη, το Μπαγκλαντές, την Ουκρανία, την Ισπανία και την Ελλάδα. Είναι Πολιτικός Μηχανικός και εργάζεται ως επιστημονικός συνεργάτης στο Εθνικό Αστεροσκοπείο Αθηνών. Είναι ακτιβίστρια σε ελληνικά και διεθνή κινήματα για τα ανθρώπινα δικαιώματα και την ειρήνη, μεταξύ των οποίων η φεμινιστική οργάνωση βάσης "Το Μωβ", η "Διεθνής Αμνηστία - Ελληνικό Τμήμα" και το "Ευρωπαϊκό Γραφείο για την Άρνηση Συνείδησης". Είναι επίσης μέλος της οργάνωσης "WIFT GR - Women in Film and Television Greece".

Περίληψη: Αθήνα, Μεγάλο Σάββατο 2020, πρώτη καραντίνα, αλλά και πρώτη μέρα ελευθερίας για μια βαριά κακοποιημένη γυναίκα. Η αληθινή ιστορία μιας 32χρονης γυναίκας, η οποία κατάφερε να δραπέτεύσει από τον σύζυγό της, με τη βοήθεια μιας άλλης γυναίκας, και να ζητήσει άσυλο στην Ελλάδα. Την ακολουθούμε από το πρωί, όταν λήγει η κράτηση της, μέχρι τα μεσάνυχτα, όταν γιορτάζει την "ανάστασή" της με αλληλέγγυους ανθρώπους.

Χρονική διάρκεια: 30:00 / Έτος: 2021 / Γλώσσας: Αγγλικά / Υπότιτλοι: Ελληνικά / Τοποθεσία: Ελλάδα και Μπαγλαντές

---

## **FRIDAY 23RD: CROSSING BORDERS AND BORDERLANDS**

Theme: Today, crossing borders is referred to as a political act rather than a human one. In fact, little is known of this process beyond it being framed as 'illegality', and representing sinking rubber boats in the context of European border-crossing. However, forced migration entails numerous crossings, some more obvious than others and each carries its own meaning: the experience can be mountainous, it can be through the sea, it can feel as though one is crossing the line from the past, starting over. The physicality of the act can bring unexpected emotions: some forget their past whilst others are not allowed to move past it. Who are we before, during, and after we move? Does this process ever end? Compass Films presents a dual collaboration with London Migration Film Festival and Balkan Beyond Borders showcasing stories from Iran, Turkey, Greece, Lebanon and Albania.

### [ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 23 : ΔΙΑΣΧΙΖΟΝΤΑΣ ΣΥΝΟΡΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΜΕΘΟΡΙΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ](#)

Θέμα: Σήμερα, η διέλευση των συνόρων αναφέρεται ως πολιτική πράξη και όχι ως ανθρώπινη. Στην πραγματικότητα, ελάχιστα είναι γνωστά για αυτή τη διαδικασία πέρα από το ότι πλαισιώνεται ως "παρανομία" και αντιπροσωπεύει βυθιζόμενες λαστιχένιες βάρκες στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής διέλευσης των συνόρων. Ωστόσο, η αναγκαστική μετανάστευση συνεπάγεται πολυάριθμες διελεύσεις, μερικές πιο προφανείς από άλλες και η καθεμία φέρει το δικό της νόημα: η εμπειρία μπορεί να είναι ορεινή, μπορεί να είναι μέσω της θάλασσας, μπορεί να αισθάνεται κανείς ότι περνάει τη γραμμή από το παρελθόν, ξεκινώντας από την αρχή. Η φυσική φύση της πράξης μπορεί να φέρει απροσδόκητα συναισθήματα: κάποιοι ξεχνούν το παρελθόν τους, ενώ άλλοι δεν μπορούν να το ξεπεράσουν. Ποιοι είμαστε πριν, κατά τη διάρκεια και μετά τη μετακίνησή μας; Τελειώνει ποτέ αυτή η διαδικασία; Η Compass Films παρουσιάζει μια διπλή συνεργασία με το London Migration Film Festival και το Balkan Beyond Borders παρουσιάζοντας ιστορίες από το Ιράν, την Τουρκία, την Ελλάδα, τον Λίβανο και την Αλβανία.

**Panel:** Theo Panagopoulos and Balkan Beyond Borders

### **Film 1: A Horse Has More Blood Than A Human**

Director: Abolfazl Talooni

About the Director: Abolfazl Talooni is a film and TV editor based in the UK, represented by Lux Artists.

Synopsis: An older couple leave Tehran and return to their idyllic home town on the Turkish border, but their dreams of quiet retirement are shattered by the realisation that their town has become a smuggling gateway into Europe.

Duration: 19:51 / Year: 2020 / Language: Azeri and Farsi / Subtitles: English / Location: Iran

Σκηνοθέτης: Abolfazl Talooni

Σχετικά με τον σκηνοθέτη: Ο Abolfazl Talooni είναι μοντέρ κινηματογράφου και τηλεόρασης με έδρα το Ηνωμένο Βασίλειο, εκπροσωπούμενος από την Lux Artists.

Περίληψη: Ένα ηλικιωμένο ζευγάρι εγκαταλείπει την Τεχεράνη και επιστρέφει στην ειδυλλιακή γενέτειρά του στα τουρκικά σύνορα, αλλά τα όνειρά τους για ήσυχη συνταξιοδότηση διαλύονται από τη διαπίστωση ότι η πόλη τους έχει γίνει πύλη λαθρεμπορίου προς την Ευρώπη.

Διάρκεια: 19:51 / Έτος: 2020 / Γλώσσα: Αζέρικα και Φαρσί / Υπότιτλοι: Αγγλικά / Τοποθεσία: Ιράν

### **Film 2: A Year In Exile**

Director: Malaz Ustad

About the Director: Malaz Usta is a filmmaker, a designer and a visual artist, working with film, graphics, animation, editing, and sound. He was born in Damascus, Syria. He studied TV, and Cinema in Istanbul, and he is currently a researcher at the Netherlands Film Academy. His works deal with different issues of displacement, and ideas of waiting, uncertainty, belonging, identity, and home. His first short film A Year in Exile (2020) premiered at Ji.hlava IDFF.

Synopsis: The superfast longitudinal documentary is composed of short takes / impressions filmed over the course of one year, forming a kind of a cycle of audio-visual poems: image is accompanied by the director's poetic comments and fragments of conversations. The film as a whole reflects the effort to capture the ephemeral experience of an uprooted, forcibly displaced person in their new environment.

Duration: 19:00 / Year: 2021 / Language: Arabic / Subtitles: English / Location: Turkey

Σκηνοθέτης: Malaz Ustad

Σχετικά με τον σκηνοθέτη: Ο Malaz Usta είναι σκηνοθέτης, σχεδιαστής και εικαστικός καλλιτέχνης, που εργάζεται με ταινίες, γραφικά, κινούμενα σχέδια, μοντάζ και ήχο. Γεννήθηκε στη Δαμασκό της Συρίας. Σπούδασε τηλεόραση και κινηματογράφο στην Κωνσταντινούπολη και σήμερα είναι ερευνητής στην Ολλανδική Ακαδημία Κινηματογράφου. Τα έργα του ασχολούνται με διάφορα ζητήματα εκτοπισμού, καθώς και με τις ιδέες της αναμονής, της αβεβαιότητας, του ανήκειν, της ταυτότητας και της πατρίδας. Η πρώτη του ταινία μικρού μήκους A Year in Exile (2020) έκανε πρεμιέρα στο Ji.hlava IDFF.

Περίληψη: Το υπερταχύτατο διαχρονικό ντοκιμαντέρ αποτελείται από μικρές λήψεις / εντυπώσεις που γυρίστηκαν κατά τη διάρκεια ενός έτους, σχηματίζοντας ένα είδος κύκλου οπτικοακουστικών ποιημάτων: η εικόνα συνοδεύεται από ποιητικά σχόλια του σκηνοθέτη και αποσπάσματα συνομιλιών. Η ταινία στο σύνολό της αντανάκλα την προσπάθεια να αποτυπωθεί η εφήμερη εμπειρία ενός ξεριζωμένου, βίαια εκτοπισμένου ατόμου στο νέο του περιβάλλον.

Διάρκεια: 19:00 / Έτος: 2021 / Γλώσσα: Αραβικά / Υπότιτλοι: Αγγλικά / Τοποθεσία: Τουρκία

### **Film 3: My Own Personal Lebanon**

Director: Theo Panagopoulos

About the Director: Theo Panagopoulos is a Greek-Lebanese-Palestinian filmmaker, film programmer and PhD candidate based in Scotland. His filmmaking, programming and research explore through an ethical and intersectional way themes of memory, politics, fragmented identity and language connected to collective trauma and healing.

Synopsis: A short documentary film on the attempts of a young Greek filmmaker to connect with his distant Lebanese half by discovering his mother's secret stories of the war.

Duration: 15:44 / Year: 2020 / Language: English / Subtitles: Greek / Location: Athens

Σκηνοθέτης: Θεόδωρος Παναγόπουλος

Σχετικά με τον σκηνοθέτη: Ο Θεόδωρος Παναγόπουλος είναι Ελληνο-Λιβανέζος-Παλαιστίνιος σκηνοθέτης, προγραμματιστής ταινιών και υποψήφιος διδάκτορας με έδρα τη Σκωτία. Η κινηματογραφική του δημιουργία, ο προγραμματισμός και η έρευνά του διερευνούν μέσω ενός ηθικού και διατομεακού τρόπου θέματα μνήμης, πολιτικής, κατακερματισμένης ταυτότητας και γλώσσας που συνδέονται με το συλλογικό τραύμα και τη θεραπεία.

Περίληψη: Μία ταινία ντοκιμαντέρ μικρού μήκους για τις προσπάθειες ενός νεαρού Έλληνα σκηνοθέτη να συνδεθεί με το μακρινό μισό του από τον Λίβανο, ανακαλύπτοντας τις μυστικές ιστορίες της μητέρας του για τον πόλεμο.

Διάρκεια: 15:44 / Έτος: 2020 / Γλώσσα: Αγγλικά / Υπότιτλοι: Ελληνικοί / Τοποθεσία: Αθήνα

#### **Film 4: Dark Light**

Director: Klaudia Panshajari

About the Director: Albanian born, studied and raised in Corfu, Greece. She graduated from University of Arts of Albania in the branch of film Directing and TV and she also graduated from Cinestudio Paris in a one year Cinematography course that took place in Paris, France. She has participated in film festivals and has made four documentaries, one short film with the Albanian film production and a medium-length film that was made in Paris.

Synopsis: After many years of emigration to Greece, Giannis returns with his family to the place where he was born. In one of the most beautiful seaside villages in Albania. This decision has affected his little daughter, his wife, his father-in-law, but mainly to himself. Existential questions, answers that no one has ever received and faith are some of the issues that torment his inner world, as a result of which he is not accepted by the society in which he lives.

Duration: 25:42 / Year: 2021 / Language: Albanian / Subtitles: English / Location: Albania

Σκηνοθέτης: Klaudia Panshajari

Σχετικά με τον σκηνοθέτη: Γεννήθηκε στην Αλβανία, σπούδασε και μεγάλωσε στην Κέρκυρα, Ελλάδα. Αποφοίτησε από το Πανεπιστήμιο Τεχνών της Αλβανίας στον κλάδο της σκηνοθεσίας κινηματογράφου και τηλεόρασης και αποφοίτησε επίσης από το Cinestudio Paris σε μονοετή μαθήματα κινηματογράφου που πραγματοποιήθηκαν στο Παρίσι, Γαλλία. Έχει συμμετάσχει σε κινηματογραφικά φεστιβάλ και έχει γυρίσει τέσσερα ντοκιμαντέρ, μια ταινία μικρού μήκους με την αλβανική κινηματογραφική παραγωγή και μια ταινία μεσαίου μήκους που γυρίστηκε στο Παρίσι.

Περίληψη: Μετά από πολλά χρόνια μετανάστευσης στην Ελλάδα, ο Γιάννης επιστρέφει με την οικογένειά του στον τόπο όπου γεννήθηκε. Σε ένα από τα πιο όμορφα παραθαλάσσια χωριά της Αλβανίας. Η απόφαση αυτή έχει αντίκτυπο στη μικρή του κόρη, στη γυναίκα του, στον πεθερό του, αλλά κυρίως στον ίδιο του τον εαυτό. Υπαρξιακά ερωτήματα, απαντήσεις που κανείς δεν έχει λάβει ποτέ και η πίστη είναι μερικά από τα θέματα που βασανίζουν τον εσωτερικό του κόσμο, με αποτέλεσμα να μην είναι αποδεκτός από την κοινωνία στην οποία ζει. Διάρκεια: 25:42 / Έτος: 2021 / Γλώσσα: Αλβανικά / Υπότιτλοι: Αγγλικά / Τοποθεσία:

## SATURDAY 24TH - AN EVENING WITH ANNETA PAPATHANASIOU

Film: Playing with Fire

Director: Anneta Papathanasiou

Panel: Anneta Papathanasiou

Duration: 80:00 | Year: 2014 | Language: English, Dari, Pashto, German, Greek (with Greek subtitles) | Location: Afghanistan

Synopsis: A documentary about an all-female theatre company in Afghanistan taking us to a very different environment, that of Afghanistan and the social restrictions against women in Afghan society. Courageous enough to be involved with theatre, these women are treated like social outcasts facing harsh criticism, social disapproval and their lives and the lives of their families are under constant threats. Acting has caused a girl's death in Kabul resulting in many young actresses having to flee the country. Following an invitation, director Anneta Papathanasiou visits Kabul to teach ancient Greek theatre. There she records the lives of Afghan artists who work under very difficult circumstances in this troubled country. GK

*"These women fight for their lives and their art. My film is a different take on human rights. The film initially shows the women on stage performing a play by Moliere, but they soon have to fight for their own lives, because theatre is prohibited in Afghanistan"*

– Anneta Papathanasiou

About the Director: Director, screenwriter and actress Anneta Papathanasiou is known for The Nymphs of Hindu Kush (2011), Tha vgaloftera (2004) and Playing with Fire (2014). Following the completion of a degree in economics from the University of Athens and a diploma from the Hatzikou School of Drama and Cinema, she went on to study theatre at the HB Studio and New York University. She has been acting for theatre and television for over 20 years. She has published two books and directed a number of short and feature documentaries. Her film Qadir an Afghan Ulysses has received three best documentary awards and her latest film Laughing in Afghanistan was previewed at this year's Thessaloniki Documentary Festival and it will have its theatrical release this summer.

### ΣΑΒΒΑΤΟ 24 : ΜΙΑ ΒΡΑΔΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΝΕΤΑ ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΙΟΥ

Σκηνοθέτης: Αννέτα Παπαθανασίου

Διάρκεια: 80:00 | Έτος: 2014 | Γλώσσα: Αγγλικά, Dari, Pashto, Γερμανικά, Ελληνικά (με ελληνικούς υπότιτλους) | Τοποθεσία: Αφγανιστάν

Περίληψη: Ένα ντοκιμαντέρ για μια αμιγώς γυναικεία θεατρική ομάδα στο Αφγανιστάν που μας μεταφέρει σε ένα πολύ διαφορετικό περιβάλλον, αυτό του Αφγανιστάν και των κοινωνικών περιορισμών κατά των γυναικών στην αφγανική κοινωνία. Οι γυναίκες αυτές που έχουν το θάρρος να ασχοληθούν με το θέατρο, αντιμετωπίζονται σαν κοινωνικά απόβλητες, αντιμετωπίζοντας σκληρή κριτική, κοινωνική αποδοκιμασία και οι ζωές τους και οι ζωές των οικογενειών τους βρίσκονται υπό συνεχή απειλή. Η υποκριτική έχει προκαλέσει το θάνατο ενός κοριτσιού στην Καμπούλ με αποτέλεσμα πολλές νεαρές ηθοποιοί να αναγκαστούν να



εγκαταλείψουν τη χώρα. Μετά από πρόσκληση, η σκηνοθέτης Αννέτα Παπαθανασίου επισκέπτεται την Καμπούλ για να διδάξει αρχαίο ελληνικό θέατρο. Εκεί καταγράφει τη ζωή των Αφγανών καλλιτεχνών που εργάζονται κάτω από πολύ δύσκολες συνθήκες σε αυτή την ταραγμένη χώρα. GK

*"Αυτές οι γυναίκες παλεύουν για τη ζωή τους και την τέχνη τους. Η ταινία μου είναι μια διαφορετική άποψη για τα ανθρώπινα δικαιώματα. Η ταινία δείχνει αρχικά τις γυναίκες στη σκηνή να παίζουν ένα έργο του Μολιέρου, αλλά σύντομα πρέπει να παλέψουν για την ίδια τους τη ζωή, επειδή το θέατρο απαγορεύεται στο Αφγανιστάν"*

- Αννέτα Παπαθανασίου

Σχετικά με τη σκηνοθέτη: Η σκηνοθέτης, σεναριογράφος και ηθοποιός Αννέτα Παπαθανασίου είναι γνωστή για τις ταινίες *The Nymphs of Hindu Kush* (2011), *Tha vgaloftera* (2004) και *Playing with Fire* (2014). Μετά την ολοκλήρωση του πτυχίου οικονομικών σπουδών από το Πανεπιστήμιο Αθηνών και του διπλώματος από τη Σχολή Θεάτρου και Κινηματογράφου Χατζίκου, συνέχισε τις θεατρικές σπουδές της στο HB Studio και στο Πανεπιστήμιο της Νέας Υόρκης. Ασχολείται με την υποκριτική στο θέατρο και την τηλεόραση για πάνω από 20 χρόνια. Έχει εκδώσει δύο βιβλία και έχει σκηνοθετήσει πολλά ντοκιμαντέρ μικρού και μεγάλου μήκους. Η ταινία της *Qadir an Afghan Ulysses* έχει λάβει τρία βραβεία καλύτερου ντοκιμαντέρ, ενώ η τελευταία της ταινία *Laughing in Afghanistan* προβλήθηκε στο φετινό Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ Θεσσαλονίκης και θα βγει στις αίθουσες το καλοκαίρι.

---

## SUNDAY 25TH - CELEBRATING COMMUNITIES AND ART: RWG'S CLOSING CEREMONY

As part of our closing ceremony celebrating the end of a week full of community-led events and art, we are screening the film *Samos on Fire* by Freddie Atta.

ΚΥΡΙΑΚΗ 25 - ΓΙΟΡΤΑΖΟΝΤΑΣ ΤΙΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΤΕΧΝΗ: CLOSING PARTY

Στα πλαίσια της τελετής λήξης που γιορτάζει το τέλος μιας εβδομάδας γεμάτης από εκδηλώσεις και τέχνη με πρωτοβουλία της κοινότητας, προβάλλουμε την ταινία *Samos on Fire* του Farreid Atta.

**Panel:** Farreid Atta

**Film:** *Samos on Fire*

Director: Freddie Atta

About the Director: Freddie is a British born and raised, read English Literature for his undergraduate studies and graduated from Edinburgh University in 2019 with a Master's degree in Middle Eastern Studies with Arabic. He is a bilingual reporter and researcher with recent experience in Greece as an Arabic translator, whilst reporting on humanitarian stories on the island. Currently, he is working as a journalist for Cambridge News.

Synopsis: During his 9 months volunteering on the island of Samos, Freddie documents a group of musicians that live in the camp. They gather together to play music and form a community that shows resilience towards their dire living conditions.

Duration: 18:34 / Year: 2019 / Language: English / Location: Samos, Greece

Σκηνοθεσία: Fareid Atta

Σχετικά με τον σκηνοθέτη: Ο Fareid γεννήθηκε και μεγάλωσε στη Βρετανία, διάβασε Αγγλική Λογοτεχνία για τις προπτυχιακές του σπουδές και αποφοίτησε από το Πανεπιστήμιο του Εδιμβούργου το 2019 με μεταπτυχιακό στις Μεσανατολικές Σπουδές με Αραβικά. Είναι δίγλωσσος δημοσιογράφος και ερευνητής με πρόσφατη εμπειρία στην Ελλάδα ως μεταφραστής αραβικών, ενώ παράλληλα έκανε ρεπορτάζ για ανθρωπιστικές ιστορίες στο νησί. Επί του παρόντος, εργάζεται ως δημοσιογράφος για το Cambridge News.

Περίληψη: Κατά τη διάρκεια των 9 μηνών εθελοντικής εργασίας του στο νησί της Σάμου, ο Φαριντ έντι καταγράφει μια ομάδα μουσικών που ζουν στον καταυλισμό. Συγκεντρώνονται για να παίξουν μουσική και σχηματίζουν μια κοινότητα που δείχνει ανθεκτικότητα απέναντι στις άσχημες συνθήκες διαβίωσής τους.

Διάρκεια: 18:34 / Έτος: 2019 / Γλώσσα : Αγγλικά / Τοποθεσία: Σάμος, Ελλάδα

## Collaborators:

